Cenzurat.

Бессарабскій **ЕВАНГЕЛЬСКІЙ ЖУРНАЛ** 2-й год изданія **№ 12** ДЕКАБРЬ 1934 г.	*Adresa redacţiei :* Editura „SVETILINIC“ str. V. Lupu, No. 1 Chişinău — Basarabia Roumanie.	REVISTA evanghelică din Basarabia (Inreg. sub No. 3191)

„Astăzi in cetatea lui David, vi s'a născut un Mintuitor, care este Hristos Domnul“
Luc. 2:11

«... и спеленала Его, и положила Его в ясли»... (Лук. 2:7)

„Ибо нынѣ родился вам в гор. Давидовом Спаситель, Который есть Христос Господь“
Лук. 2:11

REDACŢIA

salută pe toţi cetitori cu sfinte sărbători a

Naşterei Domnului şi Anului Nou,

dorind noui puteri pentru a aduce mult rod pentru Domnul.

DACĂ N'AŞ FI VENIT.

Trimes de E. Hester

Era într'o Sâmbătă seara. Un băiat care se numea Ionel, citea cu tatăl său în Noul Testament, la Ev. Ioan 15:22. Dupăce au terminat, s'au dus la culcare. Patru cuvinte au rămas în mintea lui Ionel şi dupăce s'a culcat, cuvintele acestea i se învârteau în minte până a adormit.

Deodată aude un glas aspru care îl chiamă: „Ioneie, scoale-te, e timpul de sculare!“ El s'sculat, s'a îmbrăcat foarte repede şi s'a dus în salon ca să întâlnească cu părinţii săi. Dar ei n'au fost acolo, Atunci Ionel s'a dus la fereastră şi s'a uitat pe stradă. I se păru că aude sgomotul fabricei. Işi luă haina şi fugi la fabrica. Lângă poartă stetea directorul. Ionel îl întrebă: „D-le de ce lucraţi Duminică?“

— „Eu nu ştiu ce e aceasta; fugi de aici“! Atunci Ionel fugi la o prăvălie şi văzu că şi aici lucrează oamenii. Ionel întrebă din nou: „De ce lucraţi Duminică?“ Ei i-au răspuns tot atât de aspru ca şi cei dela fabrica.

Atunci Ionel îşi aminti că trebue să meargă la şcoala Duminicală. Când ajunse acolo, n'a găsit pe nimeni, dar pe tablă a văzut scrise cuvintele: „Dacă n'aş fi venit“. Atunci Ionel parcă înţelese puţin aceste cuvinte. Nu este Duminică deci nici şcoală Duminicală.

El îşi aminti, că clasa sa din şcoala Duminicală a trimis jucării pentru Crăciun orfelinatului. Se hotărî să se ducă acolo: Când ajunse la poartă, în locul numelui orfelinatului steteau scrise cuvintele: „Dacă n'aş fi venit“ Şi când s'a uitat mai bine prin poartă, n'a văzut nici o clădire.

Când s'a întors să plece, a văzut în stradă un bătrân, bolnav şi foarte slab. Ionel se apropie de el şi îl întreabă: „D le sunteţi bolnav? mă duc repede după un medic.“ Omul era prea bolnav şi nu-i putu răspunde. Când a ajuns însă la locul unde era spitalul, el n'a văzut decât o mulţime de tabliţe cu aceste cuvinte: „Dacă n'aş fi venit.“ Atunci Ionel nu mai ştiu ce să facă. Dar îşi aduse aminte de azilul bătrânilor. El fugi repede acolo. Dar când fu în apropierea casei, auzi ceartă, înjurături, cuvinte urîte şi sub uşă erau scrise cuvintele: „Dacă n'aş fi venit.“

Ionel ştia că oamenii aceştia cari certau, nu vor ajuta pe bietul bolnav şi fugi acasă la părinţii săi după ajutor. Când intra în casă, văzu o Biblie pe masă şi se gândi: Am să caut în Biblie să văd ce înseamnă cuvintele acestea.“ A căutat în tot Vechiul Testament, dar nu le-a găsit căci nu era scrise acolo. Atunci s'a întors la Noul Testament, dar paginile erau goale. A luat atunci o foaie şi a ţinut-o la lumină să vadă de ce nu scrie nimic pe ea. In felul acesta parcă vedea cam şterse cuvintele: „Dacă n'aş fi venit“.

Ionel şi-a zis atunci: „Acum înţeleg eu ce înseamnă ele. Dacă Isus n'ar fi venit, n'ar fi Duminică, n'ar fi biserică, n'ar fi şcoală Duminicală n'ar fi orfelinat pentru copii orfani, n'ar fi spital, n'ar fi azilul pentru bătrâni, nici Noul Testament, N'ar fi iubire, ci numai ură şi ceartă.“

Deodată aude glasul dulce a mamei sale strigându-l: „Scoale-te, Ionele, e timpul pentru şcoală Duminicală.“ Ionel s'a bucurat când auzi glasul plin de iubire al mamei sale. Se sculă, îngenunchiă lângă patul său şi spuse: „Isuse, îţi mulţumesc că Tu ai venit.“

CALENDARUL
pe anul 1935
se poate comanda dela
Lucaşa Sezonov
str. Berzei 29 Bucureşti II.
Costul 8 lei bucata.

„Farul Creştin“
revista religioasă română.
Costul abonamentului 50 lei.
Adresa casierului: Nicolae Oncu
str. Blanduziei 4, Arad.

ORIGINAL PROPERTY PF MRS

ПРИВѢТСТВУЕМ и ПОЗДРАВЛЯЕМ
всѣх читателей и сотрудников журнала „Свѣтильник“ с праздниками
РОЖДЕСТВА ХРИСТОВА и НОВАГО ГОДА
и желаем всѣм обильных благословенiй.

РЕДАКЦIЯ.

Рождественскiе дары Христу.

«И вошедши в дом, увидѣли **Младенца** с Марiею, Матерью Его и падши поклонились Ему; и, открывши сокровища свои, **принесли Ему дары**: золото, ладан и смирну...»
(Еванг. от Матѳ. 2:11).

Мудрецы с востока, волхвы, являются для нас чудным примѣром истиннаго и сознательнаго отношенiя к факту рожденiя Христа, в Котором они искренно признали Его вѣчное царское достоинство, Его Божество, Его спасительную для возрожденiя мiра смерть и, ясно для всѣх нас, обнаружили весьма правильное пониманiе того, в чем именно должно заключаться нелицемѣрное служенiе родившемуся в бѣдных яслях Христу, Которому они, в знак своей признательности, благодарности и неизрѣченной радости, благоговѣйно преподнесли все, чѣм они владѣли, как самым цѣнным в своей скоропреходящей земной жизни: **сердце, золото, ладан и смирну**.

А как обстоит дѣло с нами, дорогiе братья, сестры и всѣ читатели? Что преподнесли мы рожденному 1934 года тому назад Христу?

Часто мы, в день воспоминанiя о рожденiи кого либо из наших близких, преподносим друг другу в знак вниманiя, дружбы и любви болѣе или менѣе цѣнные подарки. А какiе дары мы **уже** преподнесли нашему Господу и Спасителю в знак благодарности за Его неизрѣченную к нам любовь? Что собираемся мы преподнести Ему **теперь** в дни воспоминанiя Его Рождества? Христова любовь к нам грѣшным в изобилiи проявилась в том (как мы поем в одной пѣснѣ *), что эта *„любовь свела Его с чистых небес и вознесла Его за нас на Крест“*. Можем-ли мы от сердца спѣть и дальше: *„Знаю, что* **также** *люблю Его я?“* Искренни-ли мы, когда молимся, говорим и поем, что **знаем** и любим Его? Откуда мы знаем что в нашем сердцѣ есть эта любовь к Iисусу? Чѣм мы всѣ вмѣстѣ и каждый из нас в отдѣльности докажем это? Не тѣм-ли, чѣм и волхвы, эти мудрые сердцем язычники? Спрашивается: чѣм же они это доказали и что они сдѣлали для Того, Кто *„ясли Сам избрал, и, как дитя, смиренно в пещерѣ возлежал“* **) Стих, поставленный послѣ заголовка настоящей статьи дает короткiй и ясный отвѣт. Остановимся и внимательно прочтем еще раз указанный стих, относящiйся к тому, что сдѣлали волхвы, войдя туда, гдѣ лежал Младенец—Спаситель:

„Падши поклонились Ему; и, открывши сокровища свои, принесли Ему дары: золото, ладан и смирну“.

Вникнем, дорогiе, глубоко в эти слова:

---

*) Гусли, 6. «Еванг. Пѣсни» 73 ст. 2.
**) Тимпаны 26; Еванг. Пѣсни 244.

„Падши поклонились Ему“.

Не царю, величественно сидящему на убранном золотом и драгоцѣнными камнями тронѣ поклонились волхвы, а пред **Тѣм** пали в смиреньи мудрые волхвы, кто *„не в почетѣ, не в царском вѣнцѣ, не в чертогѣ, не в пышном дворцѣ, но в пещерѣ прiют Он обрѣл* *) Это говорит нам о том, что волхвы сердцем своим сознавали, что Этот чудный Младенец, лежащiй в такой скромной обстановкѣ и есть Тот, Котораго Бог *„поставил наслѣдником всего, чрез Котораго и* **вѣки** *сотворил“* (Посл. Апост. Павла к Евр. 1:2) и Которому волхвы поэтому воздали Божескiя почести и поклоненiе, когда они пали пред Ним на свои лица, принеся к ногам Божественнаго Младенца свои **сердца**, полныя преданности Царственному Дитяти, Которому Одному только и должно принадлежать **сердце** каждаго человѣка, кто бы он ни был: мудр-ли или не учен, богат-ли или бѣден, велик ли он или же мал. Всѣ имѣют доступ к Нему. **Каждое сердце для Него должно биться, Ему служить и Его любить.**

Как доказательство того, что сердце волхвов было всецѣло предано Тому, ради Котораго они совершили столь дальнiй путь и пред Которым **„падши поклонились“**, они еще:

„Открывши сокровища свои, принесли Ему дары: золото, ладан, и смирну“.

Блаж. Өеофилакт, архiеп. Болгарскiй, по поводу этих даров выразился так о волхвах:

„**Золото** принесли Ему, как царю, ибо царю мы, как подданные, приносим золото; **ливан**, как Богу, ибо Богу мы воскуряем фимiам; а **смирну**, как имѣющему вкусить смерть, ибо Iудеи со смирной погребают“.

Так и было в Ветхом Завѣтѣ в отношенiи золота, ладана и смирны. Что же сказано о них в Новом Завѣтѣ?

Прежде всего что сказано **о золотѣ?**

В самом же началѣ Новаго Завѣта у перваго евангелиста Матөея **2** гл. 11 ст. сказано:

„Принесли **Ему** дары: **золото**...“

Христу, положившему начало Новому Завѣту, сердце волхвов, покоренное и пробужденное Богом, принесло, во-первых, **золото.** Это золото было принято.

Для чего же, спросит кто-нибудь, Христу нужно было **золото?**

Это другой вопрос. Возможно, что оно нужно было этой святой семьѣ для того, чтобы прожить в Египтѣ до смерти Ирода; или же оно могло пригодиться позже в плотнической мастерской, в которой Христос работал до 30-лѣтняго возраста. Так или иначе, но **золото было преподнесено именно Христу** и, конечно, оно было принято из рук волхвов, по всей вѣроятности, Iосифом.

Ты спросишь, дорогая душа: нужно ли золото Христу и **теперь**?

Вот вопрос, на который многiе забывая дѣло миссiй, смотрят отрицательно, довольствуясь только **тѣм**, что они теперь уже вѣрующiе и, как „истинные поклонники“, имѣя уже новое сердце, должны поклоняться в духѣ“, „ибо таких поклонников Отец ищет Себѣ“ и поэтому или совершенно отвергают все, гдѣ идет рѣчь о золотѣ, или же с большим трудом бросают Христу какую-нибудь самую мелкую монету, когда уже стыдно, чтобы не дать хоть что-либо на дѣло Божiе. Как могут подобные сребролюбцы называть себя истинными поклонниками Христа? Позвольте же сказать этим христiанам, что даже язычники-волхвы могут их пристыдить, так как они не только **„поклонились Ему“**, как об этом передает святой евангелист, но и за-

*) Гусли 459; Ев. П. 250,2.

ORIGINAL PROPERTY PF MRS.

печатлѣли раз и навсегда для всѣх времен и для всѣх народов, а в особенности для именующих себя послѣдователями Христа, что истинное и дѣйствительное поклоненіе Христу всегда **неразрывно** сопровождается у несомнѣнно искренних учеников и учениц Христа принесеніем Ему всего самаго наилучшаго, самаго драгоцѣннѣйшаго из всѣх тѣх матеріальных благ и из всѣх тѣх духовных даров, которыми Господь по своей великой к нам любви награждает нас, склонных часто все считать только своим, только для себя и больше ни для кого. Христу же отдаются жалкія мѣдяшки, оставляя золото и серебро для себя, на так называемый **„черный день“**. Он для них и наступит. Строго обличает Апостол Іаков таковых, говоря:

„Золото ваше и серебро изоржавѣло, и ржавчина их будет свидѣтельством **против вас** и с'ѣст плоть вашу, как огонь: вы собрали **себѣ** сокровище **на послѣдніе дни**“ (5:3).

Почему же их постигнет такое наказаніе? А потому что они **„собрали себѣ сокровище“**. Волхвы открыли **„сокровища свои“** для Христа. Поэтому каждому тепловатому вѣрующему, заботящемуся только о том, как бы ему получше обезпечить свои капиталы, повыгоднѣе обмѣнять на болѣе твердую валюту могущія сгорѣть или потерять свою цѣнность бумажныя деньги и купить на них золотых „наполеончиков“,—Христос говорит слѣдующее:

„Совѣтую тебѣ купить у Меня золото, огнем очищенное, чтобы тебѣ обогатиться...“

Итак „каждый смотри, как строит“ свою жизнь „из золота, серебра, драгоцѣнных камней, дерева, сѣна, соломы,—каждаго дѣло обнаружится; ибо день покажет, потому что в огнѣ открывается, и огонь испытает дѣло каждаго, каково оно есть“ (1 Кор. 3:10—13).

Помните, дорогіе вѣрующіе, что „время начаться суду с дома Божія“ (1 Пет. 4:17).

Господь говорит: „Се, гряду скоро, и возмездіе Мое со Мною, чтобы воздать каждому по дѣлам его“ (Откр. 22:12).

И вы, друзья—читатели, знайте, что Господь явится вторично.

„Придет Он, не как в Виѳлеемѣ, за грѣх человѣка страдать; придет как Владыка, во славѣ, над міром Свой суд совершать“*)

Будем же всѣ готовы к встрѣчѣ Его, чтобы всѣм нам вмѣстѣ явиться в небесный град, который как **„чистое золото“** и улицы города—**„чистое золото“**. Не будем привязываться сердцами к нечистому земному золоту, к этому презрѣнному металлу, к деньгам, к домам, к землям и к другим недолговѣчным земным вещам, будучи всегда готовыми открыть свое сердце и свои сокровища для Христа, подобно добрым волхвам.

Но что же еще было волхвами преподнесено Христу кромѣ золота?

„Принесли Ему дары: золото, **ладан**...

Какое же отношеніе имѣет ко Христу ладан или ѳиміам?

Вспомним из Откровенія о тѣх старцах, которые „пали пред Агнцем имѣя каждый гусли и золотыя чаши полныя ѳиміама, которыя суть **молитвы святых**“ (5:8) и нам сразу станет это ясно. Христу, как единственному (1 Тим. 2:5) между людьми и Богом Посреднику, надо всегда возносить чистыя молитвы во всѣх случаях многотрудной земной жизни, ибо Он „может всегда спасать приходящих чрез Него к Богу, будучи всегда жив, чтобы ходатайствовать за них“ (Евр. 7:25), если они к Нему обращаются в молитвѣ.

Волхвы пришли и принесли Христу, как Ходатаю Новаго Завѣта, золото, ладан... Пр. Исаія сказал: „При-

*) Пѣсни Евангелія 56; Ев. П. 231, 2 ст.

дут, принесут золото и ладан и возвѣстят славу Господа“ (60:6).

Какой же еще, наконец, дар был принесен родившемуся Спасителю міра?

„Принесли Ему дары: золото, ладан и **смирну**“.

Христу, Котораго „Бог Духом Святым и силою помазал“ (Дѣян. Апост. 10:38), волхвы принесли и смирну, употреблявшуюся в Ветхом Завѣтѣ как для сохраненія погребенных, по возможности, нетлѣнными, так и для священнаго помазанія. „Самоточная смирна“ (Исх. 30:23), принесенная волхвами Рожденному от Духа Святого, напоминает нам о так сказать, самородном или, иначе говоря, о сверхестественном зачатіи Іисуса Христа, добровольно принесшаго Самого Себя в жертву за грѣхи всего міра, а когда впослѣдствіи Христа привели на Голгоѳу и распяли на крестѣ, то *„давали Ему пить вино со смирною; но Он не принял“* (Мк. 15:22-23), а позже, когда Его погребали, то Никодим принес состав из смирны и алоя.

Смирна, принесенная волхвами при рожденіи нашего Господа напоминает нам смирну принесенную для погребенія Того, Кто „расторгнул узы смерти, потому что ей невозможно было удержать Его“ (Дѣян. Апост. 2:24) и Своим воскресеніем, одержав полную побѣду над адом и смертью, дает нам живую надежду, что и это тлѣнное и „уничиженное тѣло наше преобразит так, что оно будет сообразно славному тѣлу Его“ (Филип. 3:21).

Итак, возлюбленные, пока еще временно находитесь в этом смертном тѣлѣ „представьте тѣла ваши в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумнаго служенія вашего“ (Римл. 12:1) и постараемся всѣ лучше понять не только умом, но и всѣм сердцем в чем это служеніе наше Господу должно проявляться, чтобы и другіе *„видя опыт сего служенія“* (2 Кор. 9:13) прославили бы Бога за покорность исповѣдуемому нами Евангелію Господа и Спасителя нашего Іисуса Христа.

Подобно первым христіанам, которые не только свои сердца, но и то, чѣм они владѣли на землѣ принесли к ногам Апостолов, надо чтобы и мы „богатѣли добрыми дѣлами, были щедры и общительны, собирая себѣ сокровище, доброе основаніе для будущаго, *чтобы достигнуть вѣчной жизни*“ (1 Тим. 6: 18) и подобно язычникам—мудрецам, которые, прежде чѣм еще появились первые христіане, уже поняли и исполнили это,

„открывши сокровища свои“,— откроем и мы свои сердца, отдавши всецѣло в распоряженіе Христа все, чѣм мы владѣем, чѣм до сих пор дорожили и от чего так трудно было нам отказаться и, таким образом, открывши и **свои сокровища**, докажем, во-первых, искренность нашей любви ко Христу, а, во-вторых, будем собирать“ *сокровища на небѣ, гдѣ ни моль, ни ржа, не истребляет и гдѣ воры не подкапывают и не крадут, ибо* **гдѣ** *сокровище ваше,* **там** *будет и сердце ваше*“ (Мѳ. 6:20).

Гдѣ же твое сокровище?
На небѣ, или же на землѣ?

Знай же, что от состоянія твоего сердца и того к чему оно привязано **всецѣло** зависит и твое положеніе в **вѣчности**.

Какой же теперь твой рождественскій дар Христу?

Послѣдуй дивному примѣру мудрых волхвов, которые, придя к Младенцу Іисусу, *„падши поклонились Ему; и,* **открывши сокровища свои**, принесли Ему **дары**:

золото, ладан и смирну“.

Пади поэтому и ты к ногам столь возлюбившаго тебя Спасителя

Семейный отдѣл.

СВѢТЛЫЙ УГОЛОКЪ.

„Сдѣлай свѣтлым твой уголок" поется в одном псалмѣ. Дайте деньги, тогда сдѣлаем наш уголок свѣтлым, уютным, радостным, говорят нѣкоторые, как будто все в жизни заключается в деньгах. Есть много богатых семейств; их дома великолѣпно и уютно обставлены; тѣм не менѣе, про них нельзя сказать, что их дом—„свѣтлый уголок". Наоборот, так мрачно, так тяжело на сердцѣ становится, когда посидишь хоть немного в такой семьѣ, чувствуешь, что задыхаешься в атмосферѣ этого „свѣтлаго уголка". И есть очень бѣдныя семейства, в домах которых есть лишь самое необходимое, а подчас и того нѣт; одежда убогая, кушанье жалкое, но радушіе, привѣтливость и любовь так согрѣвают душу, что невольно тянешься сердцем туда, как к дѣйствительно свѣтлому уголку. Не богатство, не внѣшнее дѣлает уголок семейной жизни свѣтлым, но дух, которым проникнуты сердца членов семьи—он согрѣвает, освѣщает и дѣлает весь дом свѣтлым. Многим, вѣроятно, приходилось видѣть картину святого семейства: Іосиф стоит у своего рабочаго станка; Марія сидит невдалекѣ с рукодѣліем в руках, а Маленькій Іисус у ног их что-то сооружает. Какое спокойствіе, какой мир, какое невозмутимое счастье разлиты на их лицах; с какой любовью Іосиф и Марія глядят на Іисуса. Эта семья—дѣйствительно, свѣтлый уголок! Что мы знаем из Слова Божьяго об этой семьѣ?

1. Это была простая семья. Іосиф происходил из дома и рода Давидова, но был простым плотником. Об Іисусѣ люди, удивляясь Его мудрости, говорили: не плотников-ли Он Сын? (Мѳ. 13:55).

2. Это была бѣдная семья. Когда, по случаю переписи, они прибыли в Вифлеем, то им пришлось ночевать там, гдѣ загоняли скот, так как свободнаго мѣста в городѣ не нашлось. Не нашлось потому, что Іосиф и Марія не имѣли достаточно денег, большія деньги всегда нашли бы гдѣ-нибудь свободное мѣстечко.

3. Это были вѣрующіе, благочестивые люди. Оба они имѣли личныя откровенія от Бога. Подражанія достойно полное послушаніе Іосифа Слову Божьему, о чем мы читаем в Ев. Матѳ. 1 и 2 главах. „Встав от сна, Іосиф поступил, как повелѣл ему Ангел Господень" (1 гл. 24 ст.) „Он встал, взял Младенца и Матерь Его и пришел в землю Израилеву". Все это исполнял Іосиф по первому Слову Божьему. То же можно сказать и про Дѣву Марію. Когда Ангел Гавріил сообщил ей, что у нея родится Младенец Іисус, она, не понимая, как это будет, в полном смиреніи, в полном довѣріи и готовности подчиниться волѣ Божіей, сказала: се, раба Господня; да будет Мнѣ по слову

и душою, не устами, скажи Ему в горячей молитвѣ:

Золото и серебро,
Все возьми мое добро!
Возьми сердце, Сам устрой
В нем престол Ты царскій Твой.
Чтоб всѣ силы с'единя,
За Твой дар, *за жизнь, за все*
Сердце, полное огня,
Имя славило Твое. *)

Б. П. Бушило.

*) Гусли 190. Еванг. Пѣсни № 24.

твоему“. Это была семья бѣдная матеріальными благами, но богатая духовными благами: вѣрой, благословеніями Божіими, Его откровеніями, руководством, помощью, защитой. И высшее благословеніе, котораго только могли они достигнуть. Это было то, что Господь избрал эту семью мѣстом рожденія и воспитанія Своего Сына. Это было великое Божье довѣріе и особенное Божье благоволеніе к ним. Конечно, такая семья, руководимая Самим Богом, представляет из себя высшій образец „свѣтлаго уголка“.

Кѣм руководятся современныя семьи? У кого в послушаніи находятся онѣ? Почему ссоры и раздоры раздирают их? Почему нѣт мира, любви и, конечно, радости в семьях? Почему современная семья представляет из себя не свѣтлый, а темный уголок? — Потому что угасла вѣра в Бога, а вмѣстѣ с этим, конечно, и послушаніе Его Слову. В семьях царствует „князь міра сего“, он и творит из современных семейств мрачные уголки. Но и сейчас каждая семья может стать свѣтлым уголком: стоит лишь открыть свое сердце для Іисуса. Не в яслях, а в сердцах хочет родиться сейчас Христос. Он хочет освѣтить и согрѣть Своим присутствіем сердца и сдѣлать семью свѣтлым уголком, гдѣ будут царить мир, любовь, согласіе и радость.

А. К.

Женскій пчельник.

Дѣва Марія, как примѣр для подражанія.

Когда к Дѣвѣ Маріи явился Ангел и сообщил Ей о том, что у Нея родится Сын, Дѣва Марія смутилась, потому что Она не понимала как это будет, когда Она мужа не знает. Ангел об'яснил ей, что Дух Святой найдет на Нее, и Сила Всевышняго осѣнит Ее и прибавил, что у Бога не останется безсильным никакое слово. Тогда Дѣва Марія сказала: „Се, раба Господня; да будет Мнѣ по слову твоему“ Лк. (1:27-38). Из этого небольшого отрывка Священнаго Писанія можно многое извлечь, что будет полезно для нас. Дѣва Марія является для нас удивительным примѣром смиренія, довѣрія к Богу и полнаго подчиненія волѣ Божіей. Хотя ей непонятен был этот факт, но она вполнѣ довѣрилась могуществу Божьему, отдав себя в Его распоряженіе, с полной готовностью служить орудіем в Его руках и быть исполнительницей Его воли. Христос хочет обитать в нашем сердцѣ. Ап. Павел пишет Ефесянам: что он молится о том, чтобы Господь дал им „вѣрою вселиться Христу в сердца ваши“ (Еф. 3:17), а про себя пишет, и уже не я живу, но живет во мнѣ Христос“ (Гал. 2:20). Человѣческому уму непонятно, как это может быть, чтобы Христос жил в нашем сердцѣ. Да, это может быть; не нашей силой, не нашими человѣческими способностями и даже не нашим желаніем,— это возможно силой Всемогущаго Бога, дѣйствіем Духа Святого. Нам нужно только, по примѣру Маріи, со смиреніем, то есть с сознаніем полнаго своего ничтожества, с готовностью во всем подчиниться волѣ Божьей, с полным довѣріем предоставить свое сердце в руки Божіи, ни в чем не противиться дѣйствію Духа Святого. То, что произойдет в нашем сердцѣ—

есть великое чудо, для ничтожнаго человѣческаго ума непонятное. Это будет работа Духа Святого в нашем сердцѣ, слѣдствіем чего наше сердце станет новым. „Кто во Христѣ, тот новая тварь“ (2 Кор. 5:17). Но чтобы стать этой новой тварью, новым человѣком, нужно имѣть готовность стать „рабой“ Бога, подобно Маріи. Дорогая душа, читающая эти строки. Хочешь стать новым человѣком? Хочешь-ли, чтобы в твоей жизни было все новое; характер, мысли, чувства, слова, дѣла? Стань рабой Господа; с вѣрой отдай себя в руки Божіи, и Он совершит это.

Когда предвозвѣщенный Младенец родился и пастухи разсказали обо всем видѣнном и слышанном на полѣ, Марія сохраняла всѣ слова сіи, слагая их в сердцѣ своем. О, как важно слагать слова о Христѣ в сердцѣ своем! Царь Давид пишет: „В сердцѣ своем сокрыл я слово Твое, чтобы не грѣшить пред Тобою“ (Пс. 118:11). А гдѣ у тебя хранится слово Божіе? Иногда оно хранится на почетном мѣстѣ. С ним обращаются бережно, с благоговѣніем вытирается пыль, но.. никогда в него не заглядывают и совершенно не знают, что пишется в нем. А Христос сказал: „Изслѣдуйте Писанія... они свидѣтельствуют о Мнѣ“ (Іоан. 5:39) Если хочешь, чтобы Христос жил в твоем сердцѣ, нужно изслѣдовать Слово Его; изслѣдовать, а не только пыль с него вытирать. Знаешь-ли ты, что оно, это Слово, будет судить тебя в послѣдній день? Так сказал Сам Христос (Іоан 12:48). Слово Божіе надо не только читать, его надо изслѣдовать. Но и это мало дѣлать. Его надо, подобно Маріи, слагать в сердцѣ; чрез наш глаз, когда мы читаем Слово Божіе, чрез наши уши, когда мы слушаем его, Слово Божіе должно пройти в наше сердце и там быть сокрыто, как нѣкая драгоцѣнность. Когда Младенца-Іисуса принесли в храм, старец Симеон, взяв Его на руки, благословил Бога за то, что его очи увидѣли спасеніе, которое Бог в Сынѣ Своем приготовил для людей. Обратившись к Маріи, Матери Іисуса, Симеон сказал: „И Тебѣ Самой оружіе пройдет душу“ (Лк. 2:35). Можешь читать о Христѣ, дорогая душа, можешь слушать о Нем, можешь стараться исполнять Его Слово, но если „оружіе“ не пройдет твою душу, из всего этого ничего не выйдет. То, для чего Христос пришел на землю—спасти людей—тебя не коснется. Пока „оружіе“ не пройдет твою душу, ты будешь все тѣм же человѣком, что была и раньше, с тѣми же мыслями, чувствами, с тѣм же старым характером, с тѣми же вспышками нетерпѣнія, зависти, гордости, упрямства и т. д., ты не будешь „новой тварью“, готовой войти в обитель Христа. Нужно, чтобы и **тебѣ** оружіе прошло душу. Нужно, чтобы и в твоем сердцѣ Христос Духом Святым поселился, обновил его и этим спас тебя. Рожденный Младенец готов и сейчас это с тобой сдѣлать. Готова-ли ты стать Его рабой?

А. К.

Неаккуратным подписчикам „Свѣтильника“, не уплатившим за прошлый 1934 год подписной платы, будет **прекращена** высылка журнала в новом 1935 году, начиная с перваго же номера, если **до 1 Января 1935** года не будет выслан весь числящійся за ними долг за 1934 год и хотя бы половина подписной платы на новый 1935 год.

Не медлите! Поддержите наш журнал!

РЕДАКЦІЯ

Молодой виноградник.

РАДОСТЬ РОЖДЕСТВА.

Был канун Рождества. Вечерѣло. В городѣ было большое оживленіе. Магазины были ярко освѣщены и переполнены народом. Люди приготовлялись к празднику, и каждый старался успѣть хоть что нибудь закупить, чтобы хоть этим отличить праздник от будней. По одной из улиц города шла молодая дѣвушка. Вся фигура ея выражала полное безнадежье, а на лицѣ чередовались тоска и отчаянье. „Что будет дальше?“ Этот вопрос мучил ее. Повернув за угол, она случайно очутилась на самой оживленной и ярко освѣщенной улицѣ города. Свѣт слѣпил ей глаза, а радостный вид людей раздражал ее. „Чему они так радуются? Не все-ли равно. Рождество, Пасха или будни?“ В этот день всѣ казались ей непріятными, некрасивыми. Она прибавила шагу и почти побѣжала. Она бѣжала от людей, от себя самой, от своих безнадежных мыслей. Дальше магазины попадались рѣже, улица была не так освѣщена, и она, немного успокоившись, пошла тише. Тоска давила ея сердце. Еслибы она могла с кѣм-либо подѣлиться своим горем, или выплакаться, то ей было-бы легче; но слезы не появлялись, а ужас брал ее при мысли кому-либо что сказать из своих переживаній. Так шла она одна со своим неразделенным горем, как вдруг яркій свѣт открытых настежь дверей и пѣніе, доносящееся оттуда, привлекли ея вниманіе. Неожиданно для себя самой она повернула и вошла внутрь. Зал был полон народу; в углу зала стояла высокая красиво-убранная елка. Юноши и дѣвицы пѣли, говорили стихотворенія, проповѣдывали. И пѣли, и говорили о радости. Радость! Гдѣ они нашли эту радость? Чему они радуются? Она раздраженно посмотрѣла вокруг себя. Какими непріятными показались ей всѣ! И зачѣм они лгут? Зачѣм они говорят о радости? Гдѣ эта радость? Ей вспомнилась ея обида, ея ужасное одиночество, тоска и горькія слезы обиды потекли по ея щекам. Она рада была, что потушили свѣт в залѣ и зажгли елку. В темнотѣ не видно было ея лица, облитаго слезами. Ей хотѣлось встать и уйти: Это радостное пѣніе, стихотворенія раздражали ее, но она осталась. Начали показывать картины Рождества Христова. Невольно и она начала их смотрѣть. Христос! Как много лѣт она совсѣм не вспоминала о Нем. В дѣтствѣ ее учили закону Божьему, учили о том, как Христос родился в пещерѣ, как пастухи узнали о Его рожденіи. Это было так далеко. Да и теперь Христос далек от нея. Какое Ему дѣло до того, что она сейчас переживает? Нѣжный юный голос говорил что то. Она почти не слушала, но нѣкоторыя слова все же западали в ея уши. „Хочешь не знать печали - не живи землей... Смотри вверх на звѣзды, они поведут тебя ко Христу“. Вверх? на звѣзды? Она подняла голову и взглянула в окно. Яркая звѣздочка, казалось, на нее смотрѣла, и ласково привлекала ея взор к себѣ. Дѣвушка смотрѣла нѣсколько минут на эту звѣзду не отрываясь. О, как давно она не поднимала своей головы вверх! Она жила только землей, ея интересами, ея радостями. Воспоминанія недалекаго прошлаго завладѣли ею. Как прекрасен казался ей мір; как прекрасны казались ей люди! Она жадно пила

из кубка жизни и ей нѣкогда было поднять голову вверх к небу, да и не чувствовала нужды в этом. Но как скоро все перемѣнилось, то, что освѣщало ярким свѣтом ея жизнь — ушло, а с ним ушла и радость, и любовь к людям, и все свѣтлое, хорошее. И такой жалкой показалась она самой себѣ, такой несчастной, что слезы сожалѣнія к самой себѣ полились из ея глаз. Она опять взгля нула в окно. Та же звѣздочка смотрѣла на нее и, казалось, из сочувствія к ней затеплилась и замигала своими лучами. Она почувствовала словно ласку матери. „Повѣдай Христу твое горе“, долетѣло до ея слуха опять. Христу? Мое горе? Причем тут Христос? подумала она и опять взглянула в окно. Ей показалось, что звѣздочка еще больше затрепетала своими лучами, как будто говоря: да, да, повѣдай Ему. Нѣжные, дѣвичьи голоса запѣли „Тихая ночь“. В залѣ стояла удивительная тишина. Дѣвушка закрыла глаза и стала слушать. Ея измученное сердце так жаждало покоя, тишины. Под вліяніем этого пѣнія, оно стало как будто немного успокаиваться. Она уже не чувствовала ненависти к людям, окружавшим ее. Напротив, ей казалось, что они ее смогут понять и ей посочувствовать. Она открыла глаза. Ея сердце все больше и больше смягчалось. Она опять глянула в окно. Звѣздочка затеплилась еще больше и всѣми своими лучами, казалось, ободряла ее. Ей так захотѣлось радости, но не той радости, которой она до сих пор жила и которую она теперь с отвращеніем вспоминала, но радости другой, чистой, небесной, той радости, о которой Ангелы говорили. Всѣм своим юным сердцем она потянулась ко Христу. Она видѣла теперь себя такой загрязненной, такой оскверненной, и из ея глаз потекли слезы. Это не были слезы озлобленія, это не были слезы обиды, или сожалѣнія к самой себѣ. Это были слезы раскаянія, слезы мольбы о прощеніи, о милости. Тихо плакала дѣвушка, тихо пѣла о любви Христа молодежь, тихо мерцала за окном звѣздочка, тихо молилась сосѣдка дѣвушки, давно наблюдавшая за ней и горячо молившаяся о ней Богу. Словно таяло что-то на сердцѣ у дѣвушки. Словно чья-то нѣжная любящая рука гладила и успокаивала ее. Покой, тот покой, котораго так жаждало ея сердце радостно и медленно разливался по ея сердцу и заполнял его. „Слава в вышних Богу!“ пѣл радостно хор молодежи и она впервые радостно присоединилась к этому прославленію Господа. Счастливая вышла дѣвушка из собранія. Она почти бѣжала, но уже не от людей, а к людям. Ей хотѣлось скорѣе подѣлиться своей радостью с родными. Христос родился в сердцѣ и оно теперь ликовало и горѣло любовью к Нему.

А. К.

Дѣтскій луг.

Праздник „Рождества“ Давида.

Давид был маленькій сиротка, но его дѣтство было радостное, благодаря его бабушкѣ, которая окружала его заботами и любовью. Она сама была бѣдная вдова и жила у своего сына, который уже имѣл шестеро дѣтей, но, будучи воспитанным в страхѣ Божіем и уповая на Господа, он согласился принять и этого седьмого.

В такой благопріятной атмосферѣ вырос маленькій Давид на радость

своей бабушкѣ• В домѣ его всѣ любили, такой он был милый и ласковый.

Когда ему исполнилось 14 лѣт, его рѣшили отдать на изученіе какого нибудь ремесла; мальчик захотѣл научиться ремеслу покойнаго отца, который был фабрикантом кожаных поясов. Вскорѣ нашли такого фабриканта, ибо г-н Хаузен, которому поручили Давида, жил на той же улицѣ.

Послѣ переговоров г-н Хаузен сказал своей женѣ: я не очень люблю этих религіозных людей, но все таки их выгодно имѣть у себя. Этот мальчик, по крайнѣ мѣрѣ, не будет лѣнтяем и не обкрадет нас. Так на самом дѣлѣ и было.

Хотя Давиду было тяжело слышать богохульства хозяина и его рабочих, трудно было жить без общей молитвы и переносить издѣвательства, когда он молился, однако он весело исполнял все, что требовалось от него и был привѣтливый ко всѣм. Бабушка утѣшала его, когда он приходил к ней и жаловался на свое нерадостное житье. Она просила его оставаться вѣрным Господу и Отец небесный его не оставит.

Однажды, незадолго до Рождества, послали его к богатому фермеру отнести выщитый пояс к свадьбѣ сына. В этом домѣ всѣ были так милы и привѣтливы, что Давид сразу почувствовал себя хорошо, а когда он увидѣл, как всѣ стали на молитву перед обѣдом он понял, что то были дѣти Божіи и радость наполнила его сердце. На вопросы хозяйки, как ему живется, он откровенно разсказал о своей тяжелой жизни в безбожной атмосферѣ.

— Ничего, Давид – отвѣтила хозяйка, ты потерпи, вѣдь три года скоро пролетят и за это время ты можешь подѣйствовать на эти сердца твоим терпѣніем и честностью, Господь не оставит тебя, если ты будешь вѣрным Ему. Мы теперь закажем другой пояс для младшаго сына к Рождеству. Ты скажи хозяину, что мы просим, чтобы ты его принес и провел с нами праздник, у нас будет елка, ты с нами и порадуешься...

Как весело было на сердцѣ Давида, когда он возвращался домой, он благодарил Бога за эту встрѣчу и всю дорогу радостно пѣл. Дома начались опять издѣвательства над „святошей" но он как то их не замѣчал, попрежнему честно исполнял свою работу и был всегда веселым...

Однако грозная туча надвигалась над его головой... Однажды вечером, забѣжала сосѣдка г-жа Мартенс и стала жаловаться, что их мужья пропадают каждый вечер в трактирѣ до самой ночи, тратя деньги и проч.. пойдем, добавила она, и вытащим их оттуда! Но г жѣ Хаузен не хотѣлось выходить и она велѣла Давиду пойти за мужем.

Бѣдный мальчик пошел со страхом; он знал какой бывает злой этот человѣк, когда напьется. Он медленно шел в надеждѣ, что встрѣтит хозяина по дорогѣ, но ему пришлось дойти до самаго трактира, не встрѣтив его. Когда он стоял у дверей, не смѣя войти, вдруг послышались странные крики, шум разбитаго стекла и опрокинутых стульев; проклятія и ругательства так и сыпались. Он собрался уже бѣжать, когда хозяин трактира вбѣжал, увлекая его за собою в комнату. В эту самую минуту, он увидѣл, как г-н Хаузен ударил по лицу г-на Мартенс большой палкой; кровь брызнула из глаза и когда он поднял палку, чтобы ударить вторично, Мартенс тихо вскрикнул и упал без чувств на землю. Тогда г-н Хаузен, пришед в себя, стал безумно озираться кругом, чтобы убѣжать, но уже собрались люди, упрекая его в убійствѣ; он стал защищаться, увѣряя, что он не ударил, но сам Мар-

тенс наскочил на его палку. Увидѣв Давида, стоявшаго у дверей, он обратился к нему: ты, Давид, все видѣл; скажи, вѣдь правда, что я его не ударил?

Бѣдный Давид! что ему было дѣлать!? Всѣ взоры устремились на него, он сильно поблѣднѣл, однако твердо сказал: я видѣл, как вы ударили его по лицу вашей палкой.

Как звѣрь, бросился Хаузен на мальчика, упрекая его во лжи, но присутствующіе окружили его и вывели на улицу, совѣтуя поскорѣе вернуться домой. Весь дрожа от страха, побѣжал Давид, тихо вошел в дом и незамѣтно пробрался в свою комнатку, гдѣ, бросившись на колѣни, стал молиться: О Господи, защити меня! моя совѣсть не позволила мнѣ лгать, потому что Ты это запрещаешь, но я так боюсь этого человѣка!..

Когда Давид услышал тяжелые шаги хозяина, он спокойно лег в постель, зная, что Господь его защитит. На слѣдующій день, к его удивленію, хозяйка ласково заговорила с ним о происшедшем наканунѣ и закончила так: „Если этот человѣк умрет, моего мужа привлекут к суду и если свидѣтели обвинят его, то он может быть приговорен к смерти. Тебя тоже, навѣрное, призовут, ты вчера говорил, что видѣл, как муж ударил Мартенса, но вѣдь ты не мог этого видѣть, ты так был напуган и взволнован, что это тебѣ показалось, ты должен это сказать, тогда мы повѣрим, что ты дѣйствительно честный и благодарный нам, что мы взяли тебя такого сироту...“

В эту минуту вошел муж и со страшными угрозами требовал, чтобы Давид отрекся от своих слов, но жена что то шепнула ему и сдѣлала знак Давиду выйти.

О, как было тяжело на душѣ бѣднаго мальчика, он вѣдь хорошо знал, что он видѣл, как же ему ложно свидѣтельствовать на судѣ?!

На слѣдующій день был канун Рождества, он боялся, что его не пустят в милое семейство, куда он был приглашен, но хозяйка все также ласково напомнила ему, что он должен отнести туда заказанный пояс. Когда он уже был готов отправиться, она принесла ему новыя рукавицы и теплую шапку, говоря: „я так увѣрена, что ты будешь разумным и возьмешь свои слова назад, что я с удовольствіем дѣлаю тебѣ эти подарки на Рождество.“

Давид ничего не отвѣтил и с облегченіем вышел из этого дома. Когда он приближался к дому сосѣда, он увидѣл выходящаго доктора, который, узнавши Давида, ласково с ним поздоровался, а потом сказал: „Бѣдный Мартенс очень страдает, он до ночи не доживет“.

Давиду стало так страшно, что он шел, не видя ничего вокруг себя; мысль о судѣ, на котором ему придется быть свидѣтелем, так пугала его, что он не мог думать ни о чем другом. Он шел не замѣчая, что дул сильный холодный вѣтер и начинал падать снѣг, он не чувствовал как остывал от холода, хотя весь дрожал. Опомнился он только, когда услышал, что его зовут; оглянувшись, он с удивленіем замѣтил, что он уже дошел до той деревни, гдѣ жил брат той милой хозяйки, к которой шел. Берсен стоял у входа своего дома и звал его. Когда Давид подошел, он был такой блѣдный и дрожащій, что добрый человѣк испугался и спросил, что с ним случилось, но бѣдный мальчик не мог отвѣтить ни слова; тогда он взял его за руку, ввел в теплую комнату, посадил у огня и наскоро согрѣв молоко, заставил его пить. Давид молча смотрѣл на него и вдруг разрыдался.

— Да что с тобою парнишка, испуганно спросил хозяин, болен-ли ты, или напугали тебя?

Тогда Давид, не выдержав, бро-

сился в его об’ятія и разсказал все происшедшее...

Внимательно слушал Берсен и ласково глядѣл на взволнованное лицо мальчика, потом он сказал ему:

— Ты теперь успокойся, пока я запрягу лошадей, я тоже ѣду к сестрѣ и повезу тебя туда, мы еще поговорим с тобою по дорогѣ.

Давид оставшись один, оглядѣлся на опрятную комнату, гдѣ все дышало порядком и чистотой, хотя хозяин жил один. На столѣ лежала большая Библія, которую он с радостью открыл и начал читать. Когда вошел хозяин и заговорил с ним, он так был погружен в чтѣніе, которое успокаивало его встревоженное сердце, что он вздрогнул.

— Я очень рад видѣть, что ты успокоился и читаешь.

— О да, мнѣ стало так радостно, что я все забыл, как будто сам Господь говорил со мною и я уже ничего не боюсь.

— Вот и хорошо, но теперь нам надо спѣшить, чтобы поспѣть до ночи к сестрѣ. Когда пріѣхали их ласково встрѣтили и Давид мог уже весело играть с другими дѣтьми. В этот вечер должны были зажечь елку и они всѣ с нетерпѣніем ждали, когда уже взрослые перестанут разговаривать, чтобы начать праздник. Наконец позвали их в большую комнату и Давид не мог налюбоваться нарядной елкой, горѣвшей сотнями свѣчей. Послѣ молитвы и пѣнія стали раздавать подарки; каждый получил приготовленный пакет, лишь Давида как будто забыли, но когда все было роздано, хозяйка подошла к нему и сказала:

— А тебѣ, дорогой Давид, Господь приготовил самый лучшій подарок. Он дарует тебѣ отца!..

Ничего не понимая, смотрѣл Давид большими глазами на хозяйку, она, улыбнувшись, взяла его за руку и позвала к своему брату:

— Вот твой отец, сказала она.

Берсен встал и обнявши мальчика, сказал:

— Хочешь-ли быть моим сыном, чтобы у тебя был защитник на землѣ? Я одинокій, довольно богатый, я буду рад имѣть такого честнаго сына и все тебѣ оставлю, ты уже не будешь ни в чем нуждаться...

Только теперь понял Давид, какое великое счастье послал ему Господь, он бросился на шею Берсена и сказал: О, мнѣ ничего не нужно, кромѣ вас, я вас так люблю, как будто вы мнѣ родной отец.

Таким чудным образом отвѣтил Господь на вѣру и вѣрность бѣднаго сироты, он и до старости не мог без волненія вспоминать об этом радостном для него Рождественском днѣ.

Перевела Е. Ермолинская.

Страшная рождественская ночь.

Одна семья, состоявшая из отца, матери, 5-лѣтняго сына и 3-х лѣтней дочери, послѣ русской революціи, эмигрировала во Францію, гдѣ и поселилась вблизи гор. К.

Отец, бывшій офицер, теперь принужден был служить сторожем на одной фабрикѣ для того, чтобы кормить свою дорогую семью.

Приближалось время рождественских праздников и, несмотря на свой скудный заработок, бѣдный отец хотѣл, как и в былые годы, хоть чѣм нибудь порадовать своих

малюток, которые наканунѣ Рождества цѣлый день просидѣли у окна, наблюдая за проѣзжающими мимо их домика подводами, на которых сидѣли одѣтые в свои праздничные наряды крестьяне и держали в своих руках разные подарки, купленные ими в городѣ для своих дѣток.

Наступил вечер. Послѣ трудового дня отец пришел домой и вмѣсто того, чтобы по обыкновенію послѣ ужина лечь отдыхать, — заявил своим дѣткам и женѣ, что он должен пойти в город за покупками и вряд ли успѣет вернуться к вечерней молитвѣ, на которую они по обыкновенію собирались всей семьей. Попрощавшись с домашними отец ушел, а мать, закончив свою работу, стала укладывать дѣток в постели.

Перед сном, по просьбѣ дѣтей, мать еще раз разсказала им о Младенцѣ Христѣ. Дѣвочка вскорѣ уснула, а мальчик попросил мать, чтобы она еще раз помолилась с ним за отца, который все еще не возвращался. Став на колѣни мальчик начал горячо молиться, прося Младенца Христа, чтобы Он послал Своих Ангелов, которые охраняли бы их отца, находившагося в дорогѣ.

Вдруг в сосѣдней комнатѣ послышались чьи то тяжелые шаги. Дверь отворилась и к ногам окаменѣвшей от ужаса матери упала плачущая и дрожащая от волненія человѣческая фигура. Придя немного в себя фигура стала умолять, чтобы ее не боялись, и таким жалостным тоном, что ей повѣрили.

Фигура оказалась никѣм иным, как знаменитым в той мѣстности грабителем, который и в это мирное семейство явился с тѣм же намѣреніем. Услышанный им разсказ про Младенца Христа и в особенности горячая дѣтская молитва так подѣйствовали на его черствую душу, что он вспомнил, когда и он, будучи таким же маленьким мальчиком, слушал в рождественскую ночь разсказы о Младенцѣ Христѣ от своей родной матери; потом представился ему образ умирающей его матери, когда он дал ей слово быть вѣрующим человѣком и хорошим христіанином, но, впослѣдствіи, сдружившись с дурными товарищами, он забыл свое обѣщаніе и дошел до того, что стал грабителем.

Окончив свое признаніе он стал просить прощенія у этой женщины, которую он так сильно испугал, а затѣм, опустившись на колѣни, стал горячо просить прощенія у Господа.

Как раз в это время вернулся из города отец и узнавши в чем дѣло, простил этого человѣка и очень радовался, что Господь простил такого черстваго разбойника, а больше всѣх радовался маленькій мальчик, который благодарил Младенца Христа за то, что Он родился еще раз в одной грѣшной душѣ.

Перев. с франц. журн.

А. Шендря.

Уроки воскресной школы.

Урок № 37.

Радостная вѣсть для Дѣвы Маріи.

(Лк. 1:26-38; Зол. ст. 32.).

Кто была Дѣва Марія? (ст. 43 и Іоан 2:1). Какое явленіе было Ей однажды? (ст. 26). Кѣм был послан Ангел? (ст. 26). Как Он привѣтствовал Марію? (ст. 28). Как отнеслась Марія к этому привѣтствію? (ст. 29). Что сообщил Ей Ангел? (ст. 30, 31). Кто этот Младенец, по словам Ангела? (ст. 32, 33) Какою эта вѣсть была для Маріи? (ст. 47). Почему она была радостной для Маріи? (ст. 48, 54, 55). Что отвѣтила Она Ангелу? (ст. 38).

Урок № 38.

Радостная вѣсть для всѣх.

(Лк. 2:1:20; Зол. ст. 10 и 11-ый.).

В чем состоит эта радостная вѣсть? (ст. 11). Почему эта вѣсть радостна? (Мѳ. 1:21) Почему она радостна для всѣх? (Римл. 3:19-23). Кто принес эту радостную вѣсть? (ст. 9). Кто первый услышал ее? (ст. 8). Что сказал Ангел пастухам? (ст. 10-12).

Какое видѣніе было им дано? (ст. 13). Что они сдѣлали когда ангелы скрылись? (ст. 18). Кому они сообщили эту радостную вѣсть? (ст. 16). Как отнеслась Мать Іисуса к их словам? (ст. 19). Как было на сердцѣ у пастухов в ту ночь? (ст. 20). Как относишься ты к вѣсти о Христѣ? Как ты славишь Бога за этот дар во Христѣ? Сохраняешь-ли ты слова об Іисусѣ в сердцѣ твоем?

Урок № 39.

Радостная вѣсть для Симеона и Анны.

(Лк. 2:25-38; Зол. ст. 30-й.).

Кто был Симеон? (ст. 25). Что значил слово чающій? Что ему было предсказано? (ст. 26). Как исполнилось предсказаніе? (ст. 27). Кого Симеон усмотрѣл в принетсенном Младенцѣ? (ст. 30, 31). Что сдѣла-Симеон? (ст. 28, 29). Почему Он сказал: нынѣ отпускаешь? (ст. 26). Что сказал Симеон о Младенцѣ? (ст. 34, 35). Что это значит? В чем заключалась радость Симеона? (ст. 30). Кто еще был в храмѣ, кромѣ Симеона? (ст. 36). Что дѣлала Анна при храмѣ? (ст. 37). Что она сдѣлала, когда увидѣла Младенца? (ст. 38). Кому Анна свидѣтельствовала о Христѣ? (ст. 38, 2-ая пол.) Какіе люди удостоились радости встрѣтить Христа? Кто встрѣтит Христа, когда Он придет во 2-ой раз? (Лк. 12:35-37).

Урок № 40.

Дни нашей жизни.

(Псал. 89; Зол. ст. 12.).

Что мы можем сказать о Богѣ из этого псалма? (ст. 3-8). Что можем сказать о человѣкѣ? (ст. 10). Как проходит жизнь человѣческая? (ст. 6, 7 и 9). Почему она проходит вс гнѣвѣ Божьем? (ст. 8). Что является слѣдствіем наших беззаконій? (ст. 10, 2-я пол.) К чему стремится каждый человѣк? (ст. 14. 15) Кто является источником истинной радости? (ст. 15, Пс. 15:11). Как человѣку достигнуть радости? (ст. 12). Кто из библейских мужей просил у Бога сердце мудрое? (3 Цар. 3:9). Для чего нужно сердце мудрое? О чем будем молитьея в наступающем новом году? (ст. 12) 16, 17).

Страничка о негрѣ.

Вѣрный ученик Христа негр Гвиф.

(Разсказ миссіонера **И. Зибера** из жизни негров в Камерунѣ в Африкѣ).

(Продолженіе).

4. ОГНЕННОЕ ИСПЫТАНІЕ.

„Да будет извѣстно тебѣ, царь, что мы богам твоим служить не будем и золотому истукану, который ты поставил, не поклонимся“. Книга пр. Даніила 3:18.

Уже болѣе года Гвиф находился на миссіонерской станціи. Неожиданно, в один динь, пришли два человѣка из племени Инока, посланные вождем с извѣщеніем, что дядя Гвифа умер и всѣ родственники хотят, чтобы и Гвиф пришел и принял участіе в похоронных торжествах.

Миссіонер повѣрил этой вѣсти и отпустил Гвифа домой.

На другое утро Гвиф, вмѣстѣ с пришедшими, отправился в путь. Он не был бы настоящим бафійцем, если бы не радовался возможности повидать свою родину и родных.

Было самое жаркое время. Солнце жгло ужасно, и на небѣ не было ни малѣйшаго облачка, давшаго бы тѣнь путникам. Нигдѣ не было слышно пѣнія птиц. Обоим людям Инока, казалось, не было ни малѣйшей радости совершать это длинное путешествіе. Но вопросы Гвифа они давали короткіе, неохотные отвѣты. Было видно, что им не хотѣлось говорить. Гвиф тогда и не стал ничего разспрашивать, но идя распѣвал свои любимыя пѣсни. Так его путешествіе под тропическим солнцем казалось ему и короче, и легче. В первый день их путь шел чрез выжженную солнцем пустыню, но потом уже вдали показались дорогія

для Гвифа бафійскія горы. Еще пара дней, и он будет дома у своих? Странно, что при этой мысли сердце его стало болѣе учащенно биться. Даже, наоборот, — чѣм больше он приближался к родинѣ, тѣм безпокойствіе в сердцѣ все возрастало, а причину он не мог понять. Все-же, скоро это стало ясно.

Вот они достигли Иноку. Проводники привели Гвифа к вождю. Тот поздоровался с ним по их обычаю и приказал сѣсть у своих ног.

Кто может передать испуг Гвифа, когда вождь сообщил ему настоящую причину его вызова домой. Настоящей причиной не была смерть дяди, но языческій праздник, в котором Гвиф должен был принимать участіе.

— В послѣднее время, говорил вождь, в нашей семьѣ и в нашем родѣ было много несчастных случаев. Нѣкоторые из наших людей были убиты на охотѣ буйволами; леопард разорвал болѣе десяти женщин и дѣтей. Потом опрокинулась одна лодка в Мбамѣ и утонуло восемь человѣк. Наши посѣвы тоже дают плохой урожай. Ураган попортил всѣ наши поля и уничтожил почти весь урожай, так что нам угрожает голод. Поэтому я поручил главному жрецу Нійфо, чтобы он разузнал причины всѣх этих несчастій. Это ему удалось. Когда он лежал на могилѣ Нфунги, тогда в третью ночь ему явился великій дух и сказал, что он очень разгнѣван на нас, что долгое время совсѣм был забыт нами. Уже долгое время ему не приносилась никакая жертва и не устраивался праздник. Поэтому мы должны успокоить его, иначе нас может постигнуть еще большее несчастье. Теперь, по словам жреца, нам нужно устроить праздник умерших и принести их духам жертвы. На этом праздникѣ никто из наших родственников не должен отсутствовать. Праздник начинается сегодня вечером, потому я и тебя пригласил: ты должен принимать участіе вмѣстѣ с нами.

Промолчав нѣсколько минут, Гвиф сказал твердым голосом: „Та (отец), я не для этого пришел и не могу принять участіе в этом празднествѣ.“

Ты должен, вскричал вождь, вся родня уже здѣсь, и мы всѣ дожидались тебя. Никто из наших не должен отсутствовать, иначе праздник теряет весь свой смысл.

(Продолженіе слѣдует)

Агбомосо, Нигерія
Западная Африка
1 Октября 1934.

Пастору В. Ф Крегхэд,

Суб. Монастырешть, 13
Черновицы, Румынія.

Мой дорогой брат Крегхед!

Нѣсколько мѣсяцев тому назад, я был поражен письмом, полученным от д-ра Ев. Гилла, в котором мнѣ было предложено написать мою біографію. В связи с этим я попросил д-ра Г. Грина, секретаря Африканской миссіи, намѣтить біографію моей жизни, на основаніи тѣх данных, которыя он имѣет о мнѣ.

У африканских миссіонеров был и сохранился даже обычай, принимать в свои дома африканских дѣтей и там их воспитывать в христіанском духѣ. Когда я еще был мальчиком мнѣ также удалось бывать в таких домах и видѣть жизнь этих служителей Христовых. Человѣк, жившій вблизи миссіонеров, не мог не поражаться выносливостью и тѣми подвигами и жертвами, которые часто приносились миссіонерами во имя распространенія любви Божіей в Африкѣ. Дѣйствительно „кровь мучеников является символом Церкви“.

Если миссіонеры должны бороться за просвѣщеніе Нигеріи, то я, как туземец, не должен ли идти по их стопам?

Я выѣхал из Нигеріи в Соединеные Штаты Америки, как студент в 1906 году, чтобы там повысить уровень своих знаній и потом, возвратившись, подѣлиться Евангеліем Христа с моим народом. Большая радость, принимать участіе в такой работѣ.

Мой родной город Агбомосо, имѣет населеніе в 75000 человѣк.

Я возвратился в Нигерію в 1916 году.

Моя супруга, сестра Ойеринде, родилась в Виргиніи и прибыла сюда в 1921

году. Мы работаем вмѣстѣ на нивѣ Божіей. Она работает в школѣ среди дѣвиц, а я работаю, как благовѣстник, в Семинаріи. Работа братьев баптистов распространилась по всей Нигеріи, а также на французских колоніях Дахомей и даже, до, так называемых, Золотых берегов.

Мы благодарим Бога за бессарабских братьев и за чудную работу проповѣди Евангелія по всей Румыніи. Очень ободрительно отмѣтить то, что у Вас дѣло Божіе продвигается вперед не только в увеличеніи числа вѣрующих, но также и в ростѣ миссіонерскаго духа. Желаніе бессарабских братьев, поддерживать миссіонера африканца, является источником золотых возможностей в миссіонерском мѣропріятіи. Таковые возможности, должны полностью примѣняться и онѣ смогут привести к тому, что весь земной шар будет охвачен миссіонерской дѣятельностью. Добрые вѣрующіе Бессарабіи способствуют осуществленію этого великаго дѣла. Мы им за это очень благодарны. Мы молимся Богу за церкви и дома этих вѣрующих и за всѣх тѣх, которые входят в наш братскій союз и которые стараются лучше отражать славу и величіе нашего Бога.

Ваш во Христѣ **Н. Д. Ойеринде.**

P. S. В будущем я Вам пошлю письмо с нѣкоторыми фотографическими снимками.

Н. Д. О.

ОТЧЕТ

о суммах, поступивших на африканскаго миссіонера-негра.

за время с 15 Ноября по 20 Декабря.

От Кишиневской церкви		—	ЛЕЙ	644
Принц-Карловской	—	—	—	300
Николина, Бѣл. у.	—	—	—	332
Фалешты Ной	—	—	—	58
Опинка	—	—	—	112
Бреженской	—	—	—	529
Молдованки	—	—	—	118
Михайлень	—	—	—	40
Ново-Кирганской	—	—	—	150
Бендерскої	—	—	—	287
Проданештской	—	—	—	104
Цинцеренской	—	—	—	45
Резенской	—	—	—	70
Артимонештской	—	—	—	30
Стаучанской	—	—	—	96
Маршинецкой	—	—	—	390
Талмазской	—	—	—	100
Александроской	—	—	—	52
бр. Онисима Руснака		—	—	10
Михайловка Бенд. у.		—	—	150
Килія Ноуа	—	—	—	465
Стаучаны	—	—	—	60
Чадыр-Лунга	—	—	—	400

То, что мы „заслужили“—и что получили.

„Кроткій отвѣт отвращает гнѣв, а оскорбительное слово возбуждает ярость“ (Пр. 15 гл.)

Единственную вещь, которую мы дѣлали до спасенія, чтобы „заслужить“ спасеніе—это то, что мы были бунтовщиками и противниками Богу.

Однажды дѣвушка, одѣтая в бѣлое платье, держа в руках букет цвѣтов, проходила мимо мальчика, игравшаго как раз в тот момент на грязной мостовой.

Мальчик вдруг схватил пригоршню грязи и бросил в дѣвушку.

Грязь попала на край ея платья и с платья скатилась на ботинки.

Дѣвушка остановилась и стала, как вкопанная, лицо ее вспыхнуло, ей захотѣлось крикнуть от досады и обиды, но она улыбнулась и, выбрав из букета нѣжный и пышный цвѣток, бросила его мальчику, который стоял ожидая, желая увидѣть, что дѣвушка сдѣлает в отвѣт на его выходку.

Он был, видимо, очень поражен и смущен, так как взамѣн *брошенной грязи*, он получил в отвѣт цвѣток.

Человѣк по природѣ является бунтовщиком против Бога; однако все, что человѣк получил когда-либо от Бога в отвѣт на свое поведеніе, это дар Господа Іисуса и спасеніе через Него. **Перев. с англ. Ю.**

Удар, который „поразил“.

Однажды отец поучал своего мальчугана о том, что за человѣк-христіанин, как его можно узнать по жизни. Послѣ долгаго об'ясненія, когда урок кончился, отец получил вдруг сильный „толчок“, который он потом никогда уже не мог забыть.

Сынок спросил: скажи, папа, случилось уже мнѣ когда-нибудь видѣть христіанина?“. **Перев. с англ. Ю.**

Почтовый ящик.

Брат **Гр. Вакарчук** из Стаучан, Хот. у. пишет:

Благодарю вмѣстѣ с братьями за журнал „Свѣтильник“. Да благословит Господь всѣх сотрудников журнала. Желаем, чтобы в будущем году он стал бы богаче и продолжал бы освѣщать всѣ уголки нашей жизни. С будущаго года посылайте нам по 12 экз.

Сообщаю также, что 11 Ноября сего года у нас был „день благодарности Господу“ за то, что несмотря на бездождіе в этом году, Господь все же обильно благословил наши поля и, сверх нашей надежды, послал нам хорошій урожай.

Послѣ произнесенных бр. пресвитером В. Кваснюком, а также братьями И. Сторощюком и Гр. Вакарчуком проповѣдей на соотвѣтствущія мѣста из Слова Божія, братья и сестры со слезами возносили Господу благодарственныя молитвы и охотно согласились жертвовать из всего, что им послал Господь для голодающих и бѣдных.“

Бр. В. В. Ассіев, потрудившійся с благословеніем на югѣ для Господа, теперь с цѣлью воспитанія старших братьев, был вмѣстѣ с бр. В. Ф. Крегхедом в Хотинском уѣздѣ, а теперь находится в Бѣльцах, откуда сообщает слѣдующее: „Мы с бр. Крегхэдом, по милости нашего Искупителя, находимся в Бѣльцах. Работа в Хотинском районѣ прошла благословенно. Чувствовалось, что Господь с нами... Посѣщенныя нами церкви были очень радостны. Слава Ему за все!“

———

Сес. **Лидія К.,** бывшая в Болградѣ на районном с'ѣздѣ и чрез Измаил и Тульчу поѣхавшая в Килію, в районѣ которой она трудится для Господа, сообщает оттуда о праздникѣ молодежи, на котором, как она пишет, „бр. Ассіев особенно хорошо говорил к молодежи. Послѣ вечерняго собранія был ужин, на котором присутствовали доктор с женой и семья адвоката. Вечер чудно провели. На второй день мы с бр. Ассіевым посѣтили нѣкоторыя семьи и он уѣхал“.

Из Киліи с. Лидія поѣдет на праздники в Татар-Бунары, а затѣм обратно в Килію, а послѣ Новаго Года—в Букарест.

ОБ'ЯВЛЕНІЯ

8 Января 1935 г.

начнутся духовные курсы в Букарестѣ для старших братьев.

Пища и квартира безплатно, кромѣ дороги туда и обратно.

Если Господь поможет бр. К. К. Фильбрандту, то и он будет служить нам Словом Божіим без перевода.

Молитесь об этом.

Желающих участвовать просим **немедленно** сообщить по адресу редакціи.

30 Декабря 1934 г.

во время вечерняго воскреснаго собранія, как говорили делегаты, бывшіе в Кишиневѣ на совѣщаніи молодежи **предложено Кружкам молодежи** устроить в это **пятое воскресенье праздник молодежи.**

Просим молиться об об'единеніи молодежи и о развитіи дѣла Божія среди молодежи по Бессарабіи.

Добровольный сбор от праздников **каждаго** пятаго воскресенья предложено высылать по адресу редакціи, для поддержанія работника среди вѣрующей молодежи.

Правленіе Молодежи.

В долг

журнала печатать не будем и поэтому для того, чтобы с Новаго Года журнал выходил-бы регулярно **ежемѣсячно** просим всѣх подписчиков поторопиться с высылкой абонементной платы.

Не забывайте молиться за дальнѣйшее изданіе и распространеніе „Свѣтильника“ в Бессарабіи и в других мѣстах.

Редакція.

ЕВАНГЕЛЬСКІЕ ПѢСЕННИКИ

послѣдняго (**3**-го) изданія
имѣются в продажѣ
в ограниченном количествѣ
— Поспѣшите с заказами. —

Цѣна:
в кож. пер. 130 лей
в кол. „ 70 лей
в карт. „ 60 лей

Выписывающіе 10 экземпляров за пересылку **не платят.**

Фотографіи

будут помѣщаться только в том случаѣ, если будет выслана стоимость клише в размѣрѣ 100 лей.

ПРАВЛЕНІЕ
Бессарабскаго Союза Е.Х.Б., Кишиневская Церковь и Комитет Бесс. Молодежи
поздравляют всѣ церкви, отдѣльныя группы по Бессарабіи, а также всѣх благовѣстников с праздниками
РОЖДЕСТВА ХРИСТОВА и НОВАГО ГОДА
желая, чтобы в Новом Году у всѣх было „все новое“ (Откр. 21:5).

Богослуженія в Кишиневѣ

(ул. В. Лупу № 1)

в дни Рождества Христова:

1-й день—**10** ч. ут. и **6** ч. веч.
2-й „ **10** „ „ **4** „ дѣтскій праздник
3-й „ в **6** ч.веч.-праздничн. собраніе

ВСТРѢЧА НОВАГО ГОДА
(с участ. молодежи)
с **10** час. вечера
На первый день Новаго Года с **6** ч вев. отроч. праздник.

Постоянныя Евангельскія собранія:
Воскресен. 10 ч. ут. 12 ч. дня и 7 ч. в.
По четвэргам и субботам—7 ч. веч.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА

на журнал „СВѢТИЛЬНИК“
на **1935** год.
На год — **50** лей
На 1/2 года **25** лей
На год заграницей вдвойнѣ
Цѣна каждаго номера — **5** лей.

Просим всѣх грамотных вѣрующих теперь же подписаться на журнал, прислав подписную плату по адресу, указанному на 1-й стр.

Старых же наших подписчиков убѣдительно просим к концу года прислать редакціи свои долги.

НЕДѢЛЯ МОЛИТВЫ

в наступающем 1935 году будет происходить в слѣдующіе дни:

Воскресенье, 6 Января,
просим братьев и сестер бессарабцев посвятить усиленной молитвѣ о страдающих за Евангельскую вѣру. По предложенію делегатов послѣдняго совѣщанія, бывшаго в Октябрѣ 1934 г., просим сдѣлать сбор для отсылки тѣм, о которых будем молиться в этот день. Пожертвованія посылать по адресу редакціи.

Понедѣльник, 7 Января, — сердечное изслѣдованіе пред Господом своей духовной жизни и общая благодарственная молитва за всѣ благодѣянія Божіи.

Вторник, 8 Января,—о вѣрующих различных евангельских направленій.

Среда, 9 Января,—о властях и о всѣх людях.

Усиленный сбор в этот день, по рѣшенію делегатов совѣщанія, пойдет на ходатайство пред властями.

Четверг, 10 Января,—о миссіи среди язычников и магометан.

Пятница, 11 Января,—о дѣтях, родителях и учителях.

Суббота, 12 Января,—молитва об Израилѣ во спасеніе и сбор на миссію среди евреев.

Всемірный день молитвы Баптистов

в 1935 году выпадает на 3 Февраля.

Просим всѣ церкви об'единиться в молитвѣ за наше общее дѣло для Господа.

Сбор в этот день пойдет в пользу Всемірнаго Союза.

СОДЕРЖАНІЕ:

1) Dacă n'aş fi venit. 2) Рождественскіе дары Христу. 3) Свѣтлый уголок. 4) Дѣва Марія, как примѣр для подражанія. 5) Радость Рождества. 6) Праздник «Рождества» Давида. 7) Страшная рождественская ночь. 8) Уроки воскр. школы. 9) Разсказ о негрѣ Гвифѣ. 10) Почтовый ящик. 11) Об'явленія.

Tip. „Tehnic“ Chişinău.